

المدارس في ولاية سكسونيا السفلى موجز موضح



المقدمة

أعزائي أولياء الأمور*

إذا كان لديكم أسئلة خاصة عن المدرسه تريدون الإجابة عليها (مثلا عن نوع التعليم أو الشهادات) عليكم التوجه مباشرة إلى إداره المدرسه. وتستطيع أيضا طلب منشوراتنا التوضيحية عن طريق الصفحه الخاصه بوزارة الثقافة لولاية سكسونيا السفلي. www.mk.niedersachsen.de (Service > Publikationen).

الحديث مع أولياء الامور مهم جدا و اساس لنجاح دراسه لذا يجب عليكم أن تحرصو عليه وتسعو لذلك.

أتمني لطفلك الكثير من النجاح الدراسي ولكم أتمني علاقة عمل متناغمة مع المدرسه والمعلمين.

Franke Keligardt

فروكه هيلجنشتندت
وزيرة التربية والتعليم في ولاية
سكسونيا السفلى



ذهبنا جميعا الي المدرسه ولكن مدارسنا في ذلك الوقت كانت مختلفة عن مدرسة اطفالنا اليوم وربما زار البعض منكم مدارس في بلدان أخرى وربما يكون الاختلاف في مدارس ولاية سكسونيا السفلي اليوم اكثر عن ذي قبل لذلك كان الهدف ان توفر هذه المنشورات المعلومات الاساسية عن "المدرسة في ولاية سكسونيا السفلي في ايجاز ووضوح" للتاكيد علي هذا الهدف.

علي ست صفحات مزدوجة سيتم طرح ست موضوعات.

- 1 التعليم الالزامي والتسجيل بالمدارس
- 2 نظام التعليم في ولاية سكسونيا السفلي
- 3 من اليوم الدراسي الي السنة الدراسية
- 4 التكاليف والمساعدات
- 5 أولياء الأمور كاشركاء للمدرسه
- 6 اللغة كمفتاح للتعليم

ونأمل أنكم تتأكدون أن نظام التعليم في ولاية سكسونيا السفلي ليس بالمعقد.

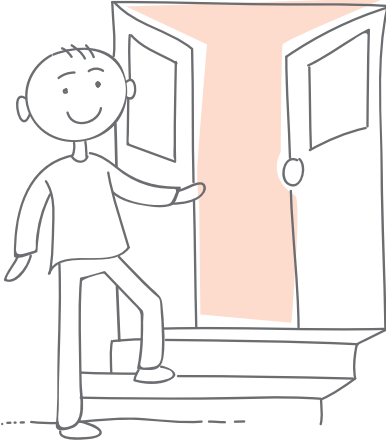
- < ستقومون بتسجيل أبناءكم بالمدرسه
- < بعد التعليم الأساسي هناك مدارس مختلفه عليكم إختيار إحداها. اليوم الدراسي يكون من خلال جدول زمني والعام الدراسي منقسم لتقييم الشهادات والالتقاء أولياء الأمور وأيام الاعياد.
- < التعليم مجاني ولكن الكتب وتكلفة المواصلات يتحملها أولياء الأمور إن استطاعو ذلك.
- < يلتزم أولياء الأمور بإرسال أبنائهم إلى المدرسه.
- < ولهم أيضا الحق في الحصول على معلومات من المدرسه والمشاركه في القرارات.
- < المعرفة الجيدة للغة الالمانية هي شرط أساسي للنجاح في المدرسه وعلى المدرسه أن تساعد التلاميذ علي إكتساب تلك المعرفة.

*قصدنا بمصطلح ,, أولياء الأمور" كل الأشخاص الذين لهم حق الرعاية القانونيه للتلاميذ. وهذا ينطبق على كل المنشورات.

مصادر الصور:

مجلس المدراس الثانوية بمدينة أوسنابروك السيد هانز كريستيان مولر (ص 1) وزارة الثقافة لولاية سكسونيا السفلي السيد توم ميغل (ص 3) عبر ويكميديا كومنز (ص 5) وزارة الثقافة لولاية سكسونيا السفلي (ص 6) (ص7) BBS6 منطقة هانوفر مجلس المدارس الثانوية (ص 7) أوسنا بروك المدرسة الشاملة ببوخهولز (ص 9) مدرسة ريناتا بهيلدز هايم (ص 10) المدرسة الابتدائية بنوردهولز (ص 12) مدرسة فيشتا بهانوفر (ص 13) مدرسة البرت شفايتزا بهانوفر (ص14) المدرسة الشاملة برودبروخ (ص15)

المدرسه



بالنسبة للأطفال القادمين من بلاد أخرى غالباً ما يكون هناك استفسارات أخرى حتى يكون هناك رعاية هادفه لهؤلاء الاطفال.

هذا نموذج لاستفسارات أخرى بطلب التسجيل.

الطائفه (الديانته):	
لغه الام:	
لا <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/>	إمكانيه الكتابه:
لا <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/>	معرفه الحروف اللاتينيه:
لغات أخرى:	
لا <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/>	زيارة المدرسه في البلد القادم منها:
عدد سنوات الدراسه التي تم إتمامها:	
هل كان هناك تدريس للغه الإنجليزي؟:	
سنه – عدد الساعات / الأسبوع:	
لا <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/>	معرفة الألمانية:

يوم التسجيل ليس فقط لطرح الأسئلة على أولياء الأمور. بل يحق للأباء طرح أسئلتهم على مديره أو مدير المدرسه حتى يكون هناك رؤيه واضحه لما هو مقدم عليه طفلهم بهذه المدرسه.



الانتظام في الحضور الدراسي.

إذا تم تسجيل الطفل في المدرسه فلا بد من بدايه العام الدراسي أو بداية التسجيل الذهاب الى المدرسه والتواجد كل يوم دراسي حتي نهايه الحصة الدراسيه وعلي الأباء التأكد من أن الطفل لم يغيب عن الحصة الدراسيه

1 التعليم الإلزامى والتسجيل بالمدرسه.

وعندها يتم الاختيار يذهب الأباء مع أطفالهم إلي المدرسه التي وقع عليها الاختيار للتسجيل فيها وفي حاله عدم وجود أماكن للتلميذ فله الحق في التسجيل في مدرسه أخرى مماثله والحق في المقعد الدراسي يظل قائماً ويجب أن يجد مكان بأحد المدارس.

والتسجيل يتم قبل بداية العام الدراسي وهناك أيضاً مواعيد رسميه للجميع. والمواعيد تعلن قبل أجازة الصيف. أما الطفل الذي يجب تسجيله أثناء العام الدراسي يجب على مدير المدرسه من خلال السكرتارية تحديد ميعاد للتسجيل. ومايتعلق بالتسجيل هو أن الاباء عليهم ملء الاستمارة الخاصه بذلك وكتابه معلومات عنهم وعن طفلهم.

إن كل طفل بلغ السادسة من العمر بولاية سكسونيا السفلى وجب عليه التعليم الإلزامى ومدته 12 سنة وكل طفل في هذه المرحله العمريه له الحق في مقعد دراسي. وعلى أولياء الأمور القيام بتسجيل أبنائهم.

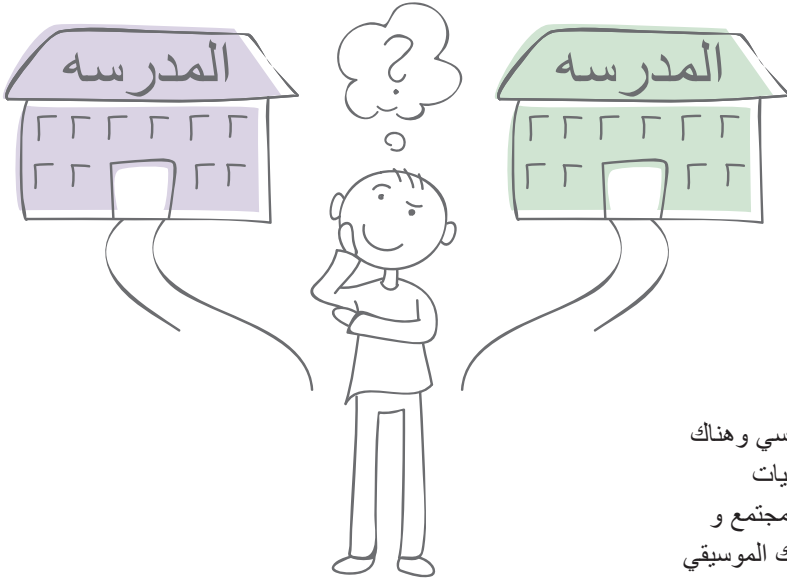
ماهي المدرسه المناسبه؟

مدرسه التعليم الأساسي (من الصف الاول الى الرابع) هناك منطقه تعليمه ويجب أن يسجل الطفل في المدرسه التابعه للمنطقه التي يسكن فيها. قبل بدء الدراسه بـ 18 شهر يتم دعوه الأباء لتسجيل أبنائهم في المدرسه التابعه لهم. وسيتم إعلامهم تبعاً بمواعيد التسجيل لمرحلته ما بعد التعليم الأساسي (بداية من الصف الخامس) ويستطيع الأباء الاختيار بين انواع التعليم المختلفه والمدارس المختلفه.

هذا نموذج من إستمارة التسجيل بالمدرسه الابتدائية.

إسم العائله:	
إسم الطفل:	
الجنس: <input type="checkbox"/> اثنى <input type="checkbox"/> ذكر	
تاريخ الميلاد:	
محل الميلاد:	
البلد:	
الجنسية:	<input type="checkbox"/> الماني <input type="checkbox"/> غيرها:
الطائفة (الدين):	<input type="checkbox"/> انجيلي <input type="checkbox"/> كاثوليكي <input type="checkbox"/> بدون <input type="checkbox"/> غيرها:
أولياء الامور	الأب: الأم:
محل الإقامة:	
التليفون:	

هناك بعض الاستمارت المدرسيه التي تتضمن اسئلة اخري عن الأخوات بنفس المدرسه وعن حاله الصحيه والمشاكل والأمنيات الخاصه.



المسار التعليمي

يوفر التعليم الابتدائي الأساسيات. فكل الأطفال تقريباً يذهبون اربع سنوات الى التعليم الأساسي وهناك يكتسبون المعارف والمهارات في اللغة الألمانية والرياضيات والانجليزي والمعلومات المناسبه عن (الوقت والتغير والمجتمع و الاقتصاد والسياسة والمكان والطبيعة والتكنولوجيا) وكذلك الموسيقى والفن والرياضة والديانات.

والمدارس المتقدمه أو ما بعد الابتدائية تتيح الاختيار بناءً على الكفاءة والإهتمامات

بعد الصف الخامس يذهب التلميذ أو التلميذة الى المدارس الثانوية وهذه هي انواع المدارس ما بعد الابتدائية الموجوده حالياً في ولايه سكسونيا السفلي – مدرسه تمييه المهارات والمدرسه الاساسية والمدرسه الاعاديه والمدرسه المتقدمه والمدرسه الشامله والمدرسه الثانويه العامه وانواع المدارس تختلف عن بعضها البعض وفقاً لمواد ومتطلبات كل دراسته.

ويقرر أولياء الأمور بعد التشاور مع المدرسين الى أي مدرسه عليهم أن يسجلوا أبنائهم. و الاستقرار على مدرسه بعينها لا يعد قرار نهائي فالتغير إلى مدرسه أخرى ممكن بل بالعكس قد يكون مفيد بالنسبه للطفل.

المدارس الثانوية هي الطريق الى المؤهلات (الشهادات)

في المدرسه الثانوية يستطيع المرء بعد الصف التاسع أو الصف العاشر الحصول علي شهادات تعليمه مختلفه للمرحله الاولى من التعليم الابتدائي (الاساسي) وبعدها يمكنه مباشرة بدء التلمذه الصناعيه أو مواصله التعليم المدرسي.

و هناك نوعان مختلفان من المدارس الثانوية (كالمدرسه المتكامله أو المدرسه الثانوية) يستطيع الطالب بعد ثلاث سنوات دراسيه الحصول على شهاده إتمام مرحله تعليميه أخرى, فمن خلال شهاده الثانويه العامه يمكنه الالتحاق بالمدارس العليا أو الجامعات وخلاف ذلك فإن الانتقال للتدريب المهني لا يزال ممكناً.

المدارس المهنيه هي الطريق الى العالم المهني.

بعد الصف العاشر يبتغي كثيراً من الشباب الإلتحاق بالعالم المهني. لذلك تنتج المدارس المهنيه مجموعه متنوعه من السبل، منها ثلاث سنوات من التعليم المزدوج ويشمل جزء عملي بالشركه أو المصنع وجزء نظري بالمدرسه. الشركه أو المصنع يعطيان الخبرة والجانب العملي أما المدرسه فهو واجبها هو التكملة النظرية.



2 النظام التعليمي في ولاية سكسونيا السفلى

نظام تعليم ولايه سكسونيه السفلى															
الصف		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
المدارس والجامعات	الروضة (الحضانات)	مدرسه التعليم الاساسي مدرسه المهارات الخاصه				مدارس أخرى • مدرسه تنمية المهارات الخاصه • المدرسه الرئيسية • المدرسه الثانوية المتخصصه في العلوم الدراسيه • المدرسه المتقدمه • الثانوية العامه • المدرسه الشامله					شهادة اتمام المرحلة الإعدادية	المدارس المهنية	شهادات اتمام التعليم المهني	المدارس العليا العامه	التعليم المهني والمدارس العليا
المرحلة	المرحلة ما قبل الابتدائية	المرحلة الابتدائية				المرحلة الاعداديه					المرحلة الثانوية المتقدمه				
العمر	0 - 6	6 - 10				10 - 16					16 - 19				
تعليم إلزامي		12 سنة													

الروضة – التعليم المبكر

الأطفال في السن من 1 الى 6 سنوات (مرحلة ما قبل الابتدائية) لهم الحق في مكان في إحدى الحضانات (الروضة) و حتى سن الثالثه لهم حق في الرعاية لدي مربيات الأطفال أو التسجيل بالروضة وهو أمر إختياري لإولياء الأمور، في الروضة يجب ان يتم دفع مبلغ شهري للروضة أو لمربيه الاطفال وهو عاده مبلغ رمزي. وغالبا ما تقوم الكنائس والجمعيات الخاصه أو الولايات بإدارة الحضانات والانفاق عليها.



دعم اللغة قبل بداية الدراسه

قبل بدايه الدراسه بـ18 شهر يتم تحديد مستوي اللغة لدي الطفل اذا ما كان الطفل لا يجيد التحدث بالألمانية أو يحتاج دعم في تطوير المحادثه فله أن يلتحق بدورات الدعم اللغوي قبل بدايه الدراسه.

التعليم الإلزامي.

الاتحاق بالمدرسه سواء الإبتدائية أو الثانوية هو حق و واجب في نفس الوقت ويبدأ التعليم الإلزامي عندما يتم الطفل في نهاية 30 سبتمبر ست سنوات يبدأ بعد الأجازة الصيفيه التعليم الإلزامي بالنسبه له إلى 12 سنه دراسيه بالإضافة إلى سنوات التدريب المهني والتي تعتبر أيضا ضمن سنوات التعليم المهني الإلزامي.



العام الدراسي.

يبدأ العام الدراسي بعد العطلة الصيفيه المقبله وينقسم الى نصفين وينتهي بشهاده دراسيه (Z) لتقييم أداء الطالب إما عن العام الدراسي أو عن نصف العام ويتخلل العام الدراسي ايام عطلات تهدف الى الراحة

العام الدراسي 2016\2017	
اغسطس	
سبتمبر	
أكتوبر	04.-14.10. عطلة الخريف
نوفمبر	
ديسمبر	06.01.-21.12 عطلة أعياد الميلاد
يناير	Z 30 و 31
فبراير	
مارس	
أبريل	10.-21.04. عطلة الربيع
مايو	26
يونيو	Z 6
يوليو	02.08.-22.06 العطلة الصيفية

الأجندة السنوية للعام الدراسي ومواعيد الاجازات على حائط المطبخ حتى يكون لديك دائماً نظره عامه



المناسبات الخاصه خلال العام الدراسي

في كل عام دراسي هناك مناسبات خاصه منها ما هو خاص بالطلبه و الطالبات على سبيل المثال رحلات خارج نطاق المدرسه الى مكتبه المدينه أو المتاحف أو المسرح وفي بعض السنوات تنظم رحلات مدرسيه يقضي فيها تلاميذ الفصل بضعة ايام في منطقه أخرى وبيتون فيها.

بالمدرسه نفسها هناك فاصل من العطلات والاحتفالات للأطفال على سبيل المثال اليوم الرياضي ويوم عيد المدرسه ويوم الاحتفال بأعياد الميلاد بالاضافه الى ذلك فهناك احتفالات أو مناسبات يتم دعوه الاباء إليها ويرحب بهم، كايوم اللقاء المسائي لمجلس أباء الفصل. أو اللقاء السنوي للحوار بين الأبباء ومدرس الفصل للحديث عن المستوي الدراسي للأطفال ويرحب بالأبباء أيضا في حفل الموسيقي المدرسي أو العرض المسرحي المسائي والذي يشارك فيها أبناهم.

3 من اليوم الدراسي الى السنة الدراسية.

اليوم الدراسي.

الدراسة. وهنا على سبيل المثال الجدول الدراسي للصف الخامس بالمدرسة الثانوية العامة. (النموذج الدراسي الثاني للساعات المزدوجة - تظليل للتخصصات الاساسية)

عاده ما تكون المدرسة في خلال **خمسة أيام** من الاسبوع من الاثنين الي الجمعة ويحدد مسار اليوم الدراسي من خلال **جدول ساعات**

التوقيت	الاثنين	الثلاثاء	الأربعاء	الخميس	الجمعة
7:50 – 8:35	فن	جغرافيا	انجليزي	فيزياء	رياضة
8:35 – 9:20					انجليزي
9:45 – 10:30	رياضيات	دين	أحياء	الماني	انجليزي
10:30 – 11:15					تاريخ
11:40 – 12:25	الماني	موسيقى	رياضيات	اضافي (متاحه)	تاريخ
12:25 – 13:10					تنمية
13:40 – 14:25		تنمية			
14:25 – 15:10					

في مجال الرياضة: رياضة كره الريشه والعباب الجمباز وصلات لكره القدم ورياضه البينج بونج

في جدول الحصص يستطيع المرء ان يجد متى تبدء الحصه الدراسية ومتى تنتهي واي ماده سيتم دراستها ومتى.

في مجال العلوم والتكنولوجيا: تساهم في انهاء فكرة البحث ومعايشة الطبيعة وبحوث الطلبة وكل ما يتعلق بالكمبيوتر.

وبهذا يستطيع الطالب و الطالبه تخطيط

< متى يذهب صباحاً من منزله

< وماذا يجب عليه أن يحضره معه

< ومتى يعود بعد ذلك في منزله

< وماذا يجب عليه ان يحضره اليوم التالي

في مجال الموسيقى: تتضمن الكورال والعزف

في مجال اللغة والرحلات:

Delf-AG (هي شهادة معتمده في اللغة) برنامج عن رحله لدوله الصين كباد مثير.

جدول حصص المدرسه مهم للغاية ويجب أن يعلق بشكل ظاهر ومتاح للطلاب والطالبه وكذلك لأولياء الامور.

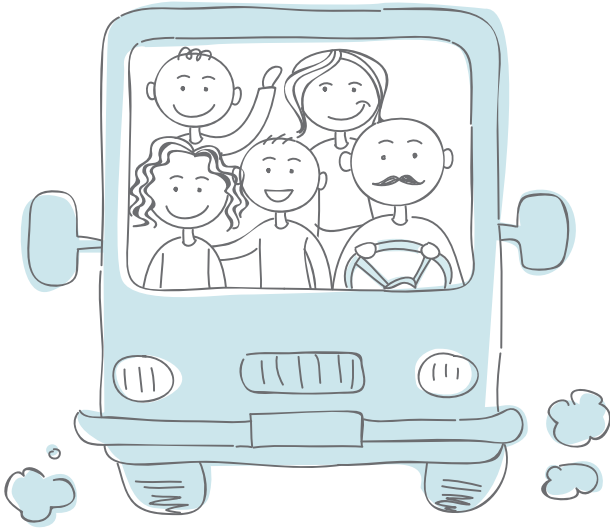
مجالات اخرى مشاريع الافلام أو الجرائد الدراسية ولعبه الشطرنج والاسعافات المدرسية أو الاسعاف المدرسي

البرنامج اليومي الكامل:

بالاضافة الى الحصص الدراسية العادية فإن اليوم الدراسي يتضمن في الغالب أيضا برنامج اليوم الكامل.

في كثير من المدارس يكون الالتحاق بأحد هذه المجالات بحريه الاختيار ولكن أذ ما سجل الطالب في أحد هذه المجالات فيجب عليه الحضور.

وهنا عرض من إحدى الجمعيات الخدميه ذات العمل الجماعي لأحد مدارس ولاية سكسونيا السفلي



المواد الدراسية الاستهلاكية

كذلك فإن المواد الدراسية الاستهلاكية المستخدمة في الفصل المذكوره في قائمه التي يحصل عليها التلاميذ من المدرسه. وليس هناك إمكانيه لاستعاره الكراسات و الدفاتر والاقلام والتي مع الاستعمال تستهلك.

الدعم المالي.

لبعض أولياء الأمور تمثل التكاليف الدراسيه مشكله نظراً لمحدوديه الدخل. وفي هذه الحاله هناك مساعده ماليه وهي المعروفه باسم "حزمه التعليم و المشاركة" للذين يحصلون على إعانه بطاله العمل أو إعانه إجتماعيه أو إعانه اللاجئين.

ويستطيع أولياء الأمور تحديد المبلغ المطلوب للتكاليف المدرسيه والتقدم بطلب. وهذا الطلب يتم الحصول عليه من سكرتارية المدرسه ويجب ملئه وتقديمه الى الجبهه التي يحصل منها الشخص على الدعم المالي (كمجلس المدينه أو الجوب سنتر – إداره مقاطعه الولاية)

النزهات (الرحلات)

في بعض الاحيان يذهب المدرسون مع التلاميذ إلى متحف لمشاهده المعروضات أو الى زياره أحد العروض المسرحيه وفي هذه الحاله هناك رسوم يجب دفعها وربما يضاف اليها رسوم المواصلات الى مكان العرض. وهذه الرحلات إجباريه متعلقه بالحصه الدراسيه وهذه التكاليف في العاده يجب أن يتحملها أولياء الأمور. الدعم المالي.

ويأتى هنا نموذج لطلب الدعم المالي. من حزمه (التعليم والمشاركة)

<input type="checkbox"/>	للرحلات اليوميه للمدراس ودور الحضانه
<input checked="" type="checkbox"/>	لرحلات الايام المتعدده
<input type="checkbox"/>	للمستلزمات المدرسيه
<input type="checkbox"/>	للتنقل المدرس
<input type="checkbox"/>	لدعم تكمله التعليم الكافي
<input type="checkbox"/>	لتناول طعام الغذاء المشترك في المدرسه أو الحضانه.
<input type="checkbox"/>	للمشاركة في الحياه الاجتماعيه والثقافيه

وحتى يستطيع الطفل المشاركة يتقدم أولياء الأمور بطلب المساعده، وقد تساعد جمعيات التمويل بالمدارس إذا لم يكون المال لدى الطفل كافياً

في هذا الطلب تم المطالبه بدعم رحله مدرسيه لأيام متعدده يريد الطفل فيها المشاركة في رحله مدرسيه لأيام متعدده الى مدينه هانوفر. و هنا أولياء الأمور لا يستطيعون تحمل تكاليف السفر الذي يشمل الإفطار والإقامه في بيوت الشباب وكذلك برنامج الرحله.

4 التكاليف والمساعدات.



المدارس العامه في ولاية سكسونيا السفلي لا تأخذ مصروفات مدرسيه ويعني هذا أن الدراسه بها مجانية ومع ذلك هناك بعض التكاليف التي يجب على الاباء دفعها. وينتمي الى هذه التكاليف

◀ الكتب المدرسيه

◀ الادوات المدرسية الاستهلاكية كالكراسات والاقلام الرصاص

◀ النزاهات والرحلات المدرسية

وكذلك عندما يأكل الطفل في مطعم المدرسه يجب الدفع وهناك في بعض المدارس والفصول قد يكون هناك مصاريف أخرى.

الكتب المدرسيه شرائها أو استعارتها.

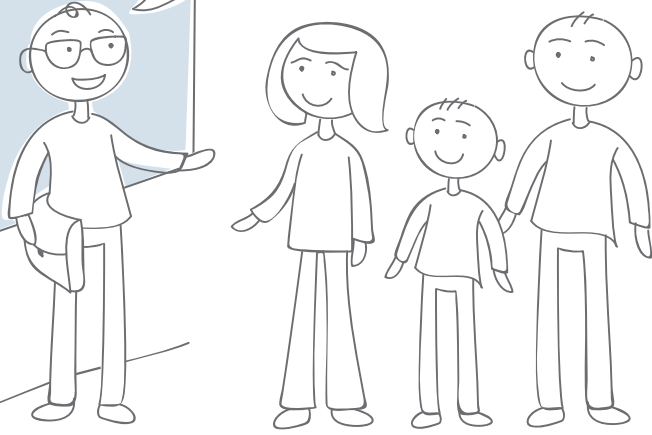
هناك كثير من المواد الدراسية التي يستخدم المعلم أو المعلمه لتدريسها كتب مدرسية بها شرح للمحتوي التقني للمادة الدراسيّه وتتضمن (واجبات) مهام من شأنها تسهيل وتعميق الفهم للمحتوى وعن الكتب المستخدمة، تحديداً يجد المرء قائمه بالكتب المدرسيه الخاصه بكل فصل دراسي وهنا قائمه بالكتب المدرسيه للصف الخامس بالمدرسه المتكامله

المادة	(مبسّط) عنوان	ISBN	السعر
الاستعارة			
الماني	كتاب الالمانى		تقريباً € 25
انجليزي	كتاب القراءه		تقريباً € 23
رياضيات	كتاب الرياضيات		تقريباً € 21
العلوم الاجتماعيه	(التدريب) المشروعات		تقريباً € 26
العلوم الطبيعیه	علوم الطبيعیه		تقريباً € 28
دين	المبادئ الدينيه		تقريباً € 23
مواد العمل الأتيه يجب شرائها			
الماني	كراسات التدريب		تقريباً € 10
انجليزي	كراسات الواجبات		تقريباً € 10
رياضيات	كراسي العمل وبرامج التعليم		تقريباً € 8 / € 10
العلوم الاجتماعيه	أطلسي		تقريباً € 20
رياضة	مضرب التنس		

والضرر في حاله الاستعاره هو أن الشخص لا يسمح له بالكتابه في هذه الكتب وكل كتاب يجب أن يكون في نهاية العام الدراسي في حاله جيده عند إعادته.

هذه الكتب يمكن أولياء الأمور شرائها وكذلك يمكن توفير المال إذا شارك في إستعاره هذه الكتب المدرسيه وفي هذه الحاله يدفع أولياء الأمور رسوم الإستعارة والتي هي بكل وضوح أقل بكثير من سعر الشراء

مرحباً



في الشهادات يمكن التعرف على	1 = جيد جداً
المواد الدراسية التي يجيد فيها الطفل	2 = جيد
أو المواد التي لديه فيها صعوبه كبيره	3 = مقنع
لتنميه معرفه والمهارات التقيمات	4 = مقبول
التاليه تمنح من الصف الثالث الى	5 = ضعيف
الصف العاشر:	6 = غير كافي

عندما يحصل الطفل في مادتين على **ضعيف** أو **غير كافي** فهنا يكمن الخطر بأن الطفل في نهاية العام لن ينتقل الى الصف الدراسي التالي (يعتبر راسب) بل على العكس عليه اعادة الصف الدراسي. المدرسون والمدرسات ينصحون اولياء الامور اذا ما تم سؤالهم عن كيفية **تحسين اداء الطفل**, على سبيل المثال عن طريق وسائل تنميه إضافية للتدريب أو المساعدة في الواجبات المنزلية أو حصص تأهيل وتدريب ومساعدته تنمويه

امكانية تأثير أولياء الأمور في المدرسه

أولياء الأمور كمجموعة يستطيعون المشاركة في كثير من قرارات المدرسه بالإضافة الى انتخاب ممثلين عن أولياء الامور والذي يكون في الاخير مجلس شوري أولياء الامور المدرسه وغير ذلك فان من أولياء الامور من يمثلهم في مجلس ادارة المدرسه واخيرا فان مجلس ادارة المدرسه ومجلس شوري أولياء الامور يعملون معا على قدم المساواه مع البلديات والجمعيات والولاية من أجل تفعيل اهتمامات أولياء الامور لدى المؤسسات التعليميه وكذلك إهتمامات وزاره الثقافه لولاية سكسونيا السفلى وجميع أولياء الامور مدعون لتفعيل هذه المشاركه والتأثير وهذا متاح بشكل خاص ايضا لأولياء أمور التلاميذ الاجانب

حقوق أولياء الامور

حقوق أولياء الامور توضح ماهو مسموح لهم عمله وهي تتضمن قبل اي شيء المعلومات عن العمل المدرسي وكذلك التأثير في القرارات

الحديث الفردي مع مدرس الفصل

أولياء الامور لهم الحق في التعرف على العمل الدراسي لطفلهم وبخاصه اداءه الدراسي ولا يجب عليهم ان ينتظرو أن تمدهم المدرسه بهذه المعلومات ولكنهم يستطيعون بأنفسهم التواصل مع المدرسه والمدرسين والاتفاق علي موعد للحديث الفردي.

وأحسن وقت مناسب للحديث مع كل المدرسين لطفلكم يكون في **جلسه لقاء أولياء الامور** بالمدرسه ويكون عاده مره واحده بالسنه وغالباً بعد نصف العام الدراسي الأول بالإضافة الى ذلك هناك أكثر من لقاء مسائي **لمجلس أولياء أمور الفصل** والمدرسين وهنا فرصه يمكن لأولياء الأمور الاستفسار والحصول على معلومات عن العمل الدراسي وتقديم المقترحات.

شهادة نصف العام الدراسي كمنطقه بدايه عند الإستشاره

شهادة نصف العام الدراسي في نهاية يناير هي مناسبه خاصه للتبادل بين المدرسه و أولياء الأمور. وتوضح مستوى الطفل بعد نصف العام الدراسي



5 أولياء الأمور كشركاء للمدرسه

العلم بالرسائل المدرسيه

المدرسه عليها أن تمد اولياء الامور كتابيا بمعلومات عن العمل المدرس هذه المعلومات على سبيل المثال

- ◀ القواعد المدرسيه واللوائح المعمول بها بالولاية على سبيل المثال (ممنوع إصطحاب اسلحه)
- ◀ جدول الحصص
- ◀ تعديل جدول الحصص
- ◀ المعلومات المقصود ارسالها تحديدا الى أولياء أمور أحد الاطفال.

على سبيل المثال الدعوه لحضور جلسه المشاوره مع المدرس أو المدرسه

أولياء الامور عليهم قراءة هذه المعلومات بدقه وأهتمام وأن يؤكدون ذلك بتوقيعاتهم أنهم تلقوا المعلومات اذا ما طلب منهم ذلك.



الإعلام في حاله المرض

إذ مرض الطفل يجب إعلام المدرسه بذلك أولاً شفويّاً ثم بعد ذلك كتابياً

الاعياد الدينيه

إذا اراد الطفل عدم الذهاب الى المدرسه في الأعياد الدينيه فعلى أولياء الامور التقدم بطلب يفيد ذلك وفي حاله موافقه المدرسه فللطفل أن يعيد ما فاتته من مواد تعليميه أثناء غيابه

أجازة السفر

أجازة السفر متاحة فقط أثناء العطله المدرسيه وفي العاده ترفض المدرسه أي طلب للسماح المبكر للسفر وعدم حضور الحصص. وكذلك طلب مد الاجازة مرفوض.

أولياء الامور ومن لهم حق الرعايه مسئولون عن الاطفال لذلك مهم الشركاء الطالبين للمدرسه مما ترتب عليه حقوق وواجبات.

الواجبات

توضح الواجبات التي تقع على عاتق أولياء الأمور ومن أهمها مشاركه أطفالهم في الحصص الدراسيّه



الحضور الالزامي

يضمن أولياء الامور حضور الطفل اليومي الى المدرسه وهذا معناه:

- يراعي أيقاظ الطفل في المعياذ المناسب وأنه حصل على وجبه الافطار ثم إرساله الى المدرسه
- ◀ التاكيد أن طفلهم معه كتبه المدرسيه وكراساته وحقبيّه الافلام (وهذا يسري على كل الاطفال) خصوصا على الشباب الصغار
- ◀ عليهم أن يطلبو من طفلهم اخبارهم بما تعلمه بالمدرسه
- ◀ عليهم أن يتأكدو ان طفلهم عمل واجباته المنزليه



مفردات مدرسيه هامه

الثانوية العامة

في نهاية المرحلة الثانوية يتقدم الطلاب والطالبات لأمتحان الثانوية العامه وفي حالة النجاح يكون لديهم مؤهلات المدراس العليا وبالتالي على سبيل المثال الالتحاق بالجامعه.

التسجيل.

أولياء الامور يقومون بتسجيل أبنائهم بالمدرسه والتسجيل يكون بالمدرسه نفسها.

مجموعات العمل

في مجموعات العمل يتعلم الطلاب والطالبات بعض الاشياء وخاصه التي تهتمهم بشكل شخصى على سبيل المثال المسرح او لعب كره السله.

الماده الدراسية.

المواد الدراسه يتم تناول المواد الدراسيه في حصص المدرسه وهناك بعض المواد الدراسيه التي لا يتم تناولها في كل أنواع المدارس مثل الرياضيات وهناك مواد أخرى يتم تناولها في مدارس بعينها كماده التربيه فى المدارس الابتدائية.

يوم لقاء اولياء الامور.

فى هذا اليوم يستطيع اولياء الامور الحديث مع المدرسين والمدرسات عن مستوي اداء اطفالهم وسلوكهم.

الأعزاز.

عندما لا يستطيع الطفل الحضور الى المدرسه يخبر اولياء الامور المدرسه بذلك عن طريق إميل أو خطاب.

مدرسة اليوم الكامل.

مدارس كثيرة تقدم وجبه الغداء وبعدها تستكمل الدراسه فى فتره ما بعد الظهر

مدرس ومدرسه الفصل.

لكل فصل هناك مدرس خاص أو مدرسه خاصه مسئول عن هذا الفصل. وهذا بالنسبه لأسئله الطلبة والطالبات وكذلك اولياء الامور هو الشخص المهم.

التعليم الاعدادي

اتمام الصف التاسع او العاشر هو المؤهل الى الحصول على التدريب المهني أو في مجال التعليم في مدرسة أخرى.

التعليم الألزامى

في المانيا يجب ان يذهب الأطفال والشباب الى المدرسه ويجب على أولياء الأمور أن يراعوا ذلك.

الحصص.

عندما يتعلم الطلاب والطالبات تحت اشراف المعلم فهذا يتم فى حصص دراسية ومهم ان يكون التلاميذ انفسهم نشيطين بالاسئله والاجابه وطرح الاراء والاقتراحات.

الانتقال.

بعد نهاية السنه الدراسيه ينتقل معظم التلاميذ الى الصف الدراسي التالى. فهم منتقلون

الشهادات (المؤهلات)

هي شهادات تقييم أداء التلاميذ وفي الغالب تكون فى شكل درجات.



6 اللغة كمفتاح.

الدعم المدرسي للأطفال ذوي المعرفة غير الكافية باللغة الألمانية
خاصه دورات دعم اللغة الالمانية أوفصول اللغة التي تعطى أساسيات
اللغة الألمانية. فيبدأ الأطفال أولاً في تعلم الكلمات ونطقها الصحيح
وكذلك الجمل البسيطة المستعمله فى المواقف اليوميه ويتعلمون
تصريف الكلمات طبقاً لقواعد النحو

وفي الوقت نفسه يتعلم الأطفال ميكراً قواعد الحصص المدرسيه. ومن
خلال ذلك يتعلمون كيفية متابعه الحصص الدراسييه وإمكانيه الحديث
مع رفقاء المدرسه من التلاميذ الألمان

ماذا يستطيع أن يفعل أولياء الامور؟

أولياء الامور الذين لا يستطيعون الحديث بالالمانية لا يستطيعون أن
يعلمو أولادهم الالمانية ولكن باستطاعتهم تشجيعهم على تعلم الالمانية
عن طريق.

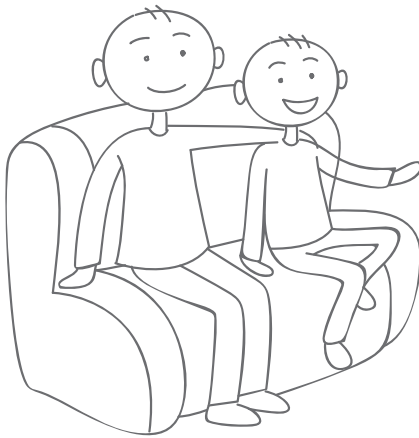
- ◀ مساعده اطفالهم فى التواصل مع اطفال يتحدثون الالمانية
- ◀ مشاهده الاطفال للفتوات الإعلامية بالألمانية كالصحف والراديو
والتلفزيون.
- ◀ إظهار اهتمامهم باللغة الالمانية

تلعب اللغة في المدرسه دور المفتاح. المدرسون والمدرسات يقومون
بالشرح وطرح الاسئله واعطاء الواجبات والتلاميذ يعطون الاجابات
ويطرحون الاسئله والاراء والمقترحات التعليم. يكون اثناء الحصص
بمشاركه المدرسون والتلاميذ فيطلب التعليم والحديث اثناء الحصص
من المشاركين الاستماع والحديث و القراءة والكتابه وهذا مهم للتعليم
فالمرء يقرء الكتاب و يجيب كتابه على الاسئله.

ماذا تفعل إذا لم تفهم شيئاً؟ إسأل

من لا يستطيع ان يفهم شيئاً ما بالحصه فعليه أن إسأل مدرسه أو
مدرسته فربما يكون أطفال أخرى كذلك لم تفهم وفى الإاعاده مره
أخرى ربما يتم التوضيح.. **إسأل هذا جيد.**

من لا يفهم لأنه لا يجيد الالمانية بشكل كافي يحتاج الى الكثير من
المساعدة والاطفال الذين لغتهم الام ليست الالمانية يحصلون على دعم
خاص من المدرسه إن كان هناك احتياج لذلك





الناشر

الصحافه والعمل العام لوزاره الثقافه بولاية سكسونيه السفلى

Niedersächsisches Kultusministerium

Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Schiffgraben 12

30159 Hannover

E-Mail: Pressestelle@mk.niedersachsen.de

www.mk.niedersachsen.de

Bestellung: bibliothek@mk.niedersachsen.de

Fax: (05 11) 1 20 - 74 51

التصميم والرسوم التوضيحيه

Visuelle Lebensfreude, Hannover

الطبع

Druckhaus Göttingen

يوليو 2016